

Programme de la Journée internationale des femmes, 8 et 9 mars 2025



Lëtzebuerg City Museum

Samedi, 8 mars 2025

13:30–16:30 Open workshop by Jessica Frascht *Print your Nana* (multilingue)

Dimanche, 9 mars 2025

11:00–12:00 Visite guidée *Babel heureuse ?* (FR)

14:00–15:00 Guided tour *Pure Europe* (EN)

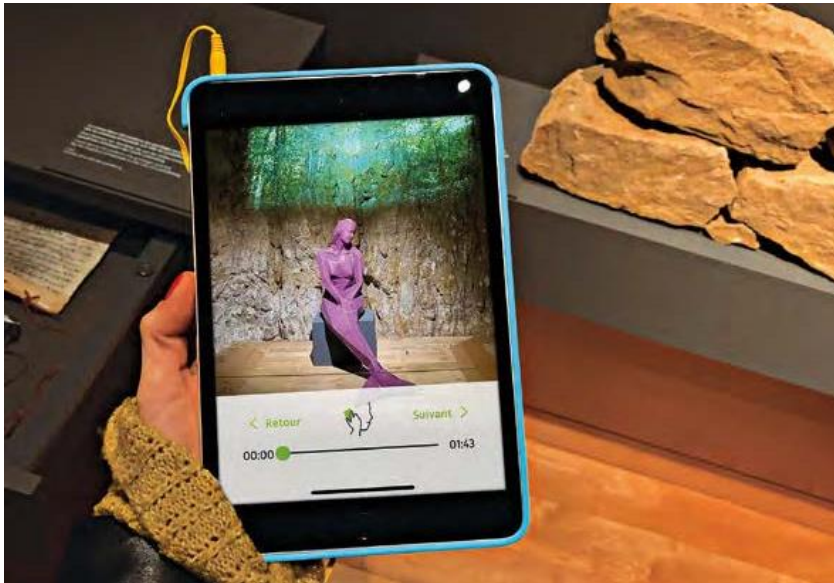
15:00–16:00 Führung *Luxemburg im Mittelalter* (LU/DE)

Samedi, 8 mars 2025

Visite audio

History is Herstory

Cherchez la femme dans *The Luxembourg Story*



Profitez du week-end de la Journée internationale des femmes au Lëtzebuerg City Museum pour découvrir la visite audio *History is Herstory. Cherchez la femme dans The Luxembourg Story*. L'application mobile gratuite a été enrichie d'une visite sur l'histoire des femmes : comprenant 10 épisodes, elle suit la chronologie de l'exposition, du Moyen Âge jusqu'au 21^e siècle et permet aux visiteurs de partir à la recherche des femmes présentes (ou cachées) dans les différents contextes historiques.

Tout ce dont vous avez besoin, c'est de votre smartphone et d'écouteurs.

Durée

25 min.

Langues

FR / EN / DE

Open workshop by Jessica Frascht
Print your Nana (multilingue)



13:30–16:30

In honour of International Women's Day, you can print your own Nana!

Niki de Saint Phalle's Nanas represent a feminist view of the world. A woman's body is a work of art, even if it does not correspond to the usual, often patriarchal ideas of form and function. In French, 'Nana' originally means 'sassy young woman', but in a more modern interpretation it also stands for a modern, self-confident, erotic woman. Niki de Saint Phalle's statement 'All power to the Nanas!', coined in the mid-1960s, is considered a precursor and later artistic and political exponent of the women's movement.

During the Open workshop by Jessica Frascht, you can assemble prefabricated linoleum plates with different colours and print them on paper to create your own Nana.

No registration necessary. You can join the workshop at any time.

Tarif

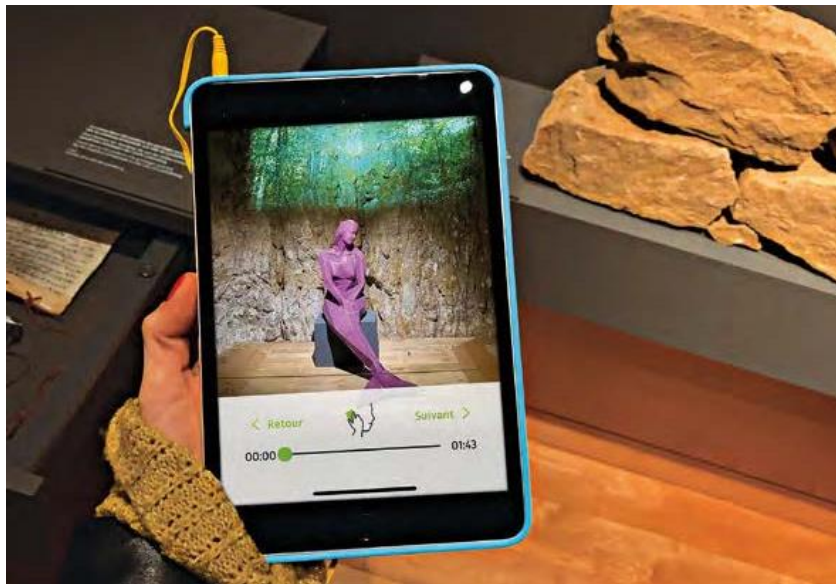
Entrée au musée

Dimanche, 9 mars 2025

Visite audio

History is herstory

Chercher la femme dans *The Luxembourg Story*



Profitez du week-end de la Journée internationale de la femme au Lëtzebuerg City Museum pour découvrir la visite audio *History is herstory. Chercher la femme dans The Luxembourg Story*. L'application mobile gratuite a été enrichie d'une visite sur l'histoire des femmes : comprenant 10 épisodes, elle suit la chronologie de l'exposition, du Moyen Âge jusqu'au 21^e siècle et permet aux visiteurs de partir à la recherche des femmes présentes (ou cachées) dans les différents contextes historiques.

Tout ce dont vous avez besoin, c'est de votre smartphone et d'écouteurs.

Durée

25 min.

Langues

FR / EN / DE

Visite guidée

Babel heureuse ? Plus d'une langue (FR)



11:00–12:00

Le Luxembourg est, au cœur de l'Europe, le laboratoire quotidien d'un plurilinguisme vivant. La pluralité des langues, symbolisée depuis la Bible par l'épisode de la Tour de Babel, constitue un défi et une richesse. *Babel heureuse ?* explore la polyglossie et la traduction en les replaçant dans une perspective historique et philosophique qui dépasse l'espace luxembourgeois. Grâce à une constellation rare de chefs-d'œuvre, d'objets et de documents, exceptionnels ou d'usage quotidien, l'exposition fait voyager à travers les représentations de Babel et met en lumière les succès et les impasses de la traduction, de la pierre de Rosette à l'intelligence artificielle. Elle interroge les conditions d'une « Babel heureuse » (Roland Barthes), dans l'espace et dans le temps, jusqu'à notre aujourd'hui.

Tarif

Entrée au musée

Max. participants

20

Inscription obligatoire

T +352 4796 4500

visites@2musees.vdl.lu

Guided tour
Pure Europe (EN)



14:00–15:00

The multiple current crises are shaking Europe to its foundations. What does Europe mean today? A political project? A common culture? A large economic area? And who exactly are “the Europeans”? *Pure Europe* is an exhibition that leads visitors in an original way to a critical reflection on the clichés that exist about Europe: “national”, “old”, “Christian”, “rich”, “white” and “cultivated”. The exhibition confronts the idea of a “pure” Europe with both historical and current aspects of its actual diversity. However, rather than offering definitive answers, the exhibition aims to provoke thought. By frequently changing perspectives, the exhibition invites visitors to confront their preconceptions and form their own opinions.

Tarif

Entrée au musée

Max. participants

20

Inscription obligatoire

T +352 4796 4500

visites@2musees.vdl.lu

Führung

Luxemburg im Mittelalter (LU/DE)



15:00–16:00

Nehmen wir uns die Zeit, diese faszinierende Epoche der Geschichte der Stadt Luxemburgs gemeinsam zu entdecken. Lassen Sie uns mit Hilfe der Modelle, Urkunden und anderer archäologischer Objekte in der Dauerausstellung in die Zeit des 10. Jahrhunderts zurückgehen und sehen, wie die mittelalterliche Stadt allmählich von der Burg *Lucilinburhuc* aus aufgebaut wurde. Dann verlassen wir das Museum und besuchen die archäologische Krypta: Sie beherbergt die Überreste der mittelalterlichen Anlage aus dem 12. Jahrhundert.

Tarif

Entrée au musée

Max. participants

25

Inscription obligatoire

T +352 4796 4500

visites@2musees.vdl.lu